

۶ ربیع الاول ۱۳۱۲ — ۲۵ آگستوس ۱۳۱۰

اوچنجی سنه — آلتنجی جلد — نومرو ۱۴۷



آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته اجر تبیله برابر بوجه پشین ۳۵
غروشهدر • در سعادت ایچون اداره خانه دن آلتق اوزره ۲۰ غروشدر

نسخه سی ۲۰ باره در

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنده قصبه ارکستخانه سیدر جریده یه متعلق کافه مشو-
لیت و خصوصیات ایچون قصبه ارکستخانه سنده مراجعت اولنور.

اولان مرحومك وقوع وفاتی علم و فضائی طانیانلرجه موجب یأس فراواندر .

مرحومك ترجمه حالى مكمل صورتده یازمق محب عزیزى حسین هاشم بكه ایجاب ایدردى . بن محمودكالدینی هیچ طانیذیف حلالده آتارنده کی حس علوی لطافت و نزهاته حیران اولیشمدن طولانی کندوسنى محضاً قارئین غنائیه و ارباب ادبیه طانیذیرمق مقصدیه شو مقاله یی یازدم . امید ایدرمك حسین هاشم بك مرحومى عالم ادبیائمه دها یو طانیذیرمق ایچون ترجمه حالى مكمل صورتده یازارده ارباب معرفت و اصحاب دانشی کندوسنه متشكر قیلار . حسین وصاف

وفاق حقنده بروسه شعراستندن بعض ذواتك تاریخلری وارددر . از جمله فرائضی زادهك نشر ایلهدیكى نیلوفرده کی تاریخ بك رنگیندر .

غرابندندركه مرحوم مدرسه سنده كوشه نشین عزات اولهرق تحصیل و تدرسه مشغول اولور و كیمسه ایله كوریشمز ایش . حتی بك جوق آثار و اشعارنى بروسهده نزهنگاه اولان قصرعالی قربنده یالکز او طورهرق حزیانه و مأیوسانه دینهك . برصورتده دریای فكره طالقدن صكره یازار بعده اورادن چكیهرك بتكرار مدرسه سنه كلیر ایش . غایت سكوته مائل اولغله برابر سوبلدیكى سوزلر و جیز و متین ایش . هر حالده نادره كمال



سودای الیم

باقلار! او یون زمانلری بربریه کچورمش اولدینی آوان مسرت افراتی بالتخیل حزن و آلامه مستغرق اولورلردی .

زورر ، یکریمی یاشنه واصل اولور اولمز والدیه سنی غائب ایتدی . یونك اوزرینه موسیو بله نویلر دلی قانلی به برایش و صقله مشغول اولمسنی نصیحت ایتدیه ده یوسوزلر یچاره تاثیر ایله مدی . زیرا زورر آوان شبابتك كذار ایتدیكی برده ایام متبایقه حیاتیه سنك امرارنی آرزو ایده یوردی . فقط موسیو بله نویلر لسان طلاق و فضاحت بیانه قوت و برهرك دلی قانلی یی ایقناظ ایتدی . افكار سابقه سندن واز کچیرتدی . یارسده بر باقی اداره سنه قویدى .

زواللی جوجق! سربست اولهرق یاشامه آلمشع اولدیفندن بویه وظائف و مجبوریت تحتنده افاته حیاتی کندوسنه بر باركران كوردیكندن مأوریتدن استعفا ایتدی .

موسیو بله نویلرده نصایحك كارکیر تاثیر ایتدیكی كورنجه دلی قانلی یی سربست براقدی . فقط زورر بو سربستیه برابر متعدد خدمت و صنعته از جمله شعر و ادبیات . رسامانه . موزیقه جیلغه سالك اولدی . هیچ برندهده شبات ایده مدی . لك صكره تحصیل علوم و فوئونه نیت ایتدی . بتون قیش موزه ، كتبخانه لری دور و سپر

مارى « قوربه ی » . محافظتك قری ایدی . حسن و آن . لطافت جالبه كسب اشتها ایش و بین الاقران كسب تمایز ایله مكده بولنش ایدی .

زورر ، ۱۸۷۰ محاربه سنده فوت اولان دقیق تاجربتك اوغلی ایدی . والدیه سیله برلكده محبه سنك افكناكهی بولان « بله نویلر » شاتوسی جوارنده متصرف اولدقلى برحقلكده امانه حیات ایده یوردی .

بوايكي جوجك والدیه لری قرن داش ایدی . یونك ایچون یونلر خیلی مدتدر یكدیكی كرنی طانیوره برلكده اویون وینایورلردی . یونلری كورن ایكى اش قوش ظن ایدردی . محبت طفلانه نه قدر لطیف اولور !

طفلا نه فقط عاشقانه اولان بوجیت اونیش یاشنه قدر دوام ایتدی . او وقته قدر یكدیكی كرن اصلا آیرلمزه دست بدست اولدقلى حالده قوشارلر . كزدرلر . اویارلوردی .

مادام بله نویلر بوايكي جوجك بو حالدن برقناق وقوعی ملاحظه سنده بولمندیگی جهته كمال سكوت و استراحت ایله كریمه سنی زورر ایله برابر تنزه و ترلارده كز مسنه مساعده ایدردی . فقط ماری اونیش یاشنه آباق باصرا باصمز موسیو « بله نویلر » بو حاله تمناعت ایدی و یرمدی . بو افتراق ایكى كنجی دوچار حزن و اكدار ایلدی . یكدیكی كرن آیرلدقن صكره دوس و قتلری درسلسرینه

ایلدی. چالیشدی. حیفاکه بومساعیدن ده برئمه کتساب ایدمدی!

هوا کوزل و آجیق اولدینی ایلمده جینده بش اون یاره اوله جق اولسه صباحین ایرکندن ایلک ترمه له محبه سی اولان ماری بی کورمک ایچون «قوربه ی» «کیدر» کوشکک آغیل دیواری طرفنده کی بولدن یورو بهرک صحرا به ناظر اورمانلقدمی قبودن شاتویه کیردی.

دلی قانلینک ورودینی ماری کورر کورمز مسروراً قوشار، زورزی بالاسقبال اورمانلغه طوغری کوتوزه رک انواع اشجار و شکوفه زار ایله مزین قریه رک التنده اوطوره رق هم بزم محبت طالاردی.

بو محبت، خاطره صباوت و طفلانه محبت اولوردی. اللری سیقارلر، متبسانه کولرلر. آوان شب اتلرنده کذار ایدن حالقی نقل ایلرلردی.

مسمودانه اولان بوملاقات تکرر ایتدیکه ایکی کنجک عشق و محبت لیده تراید ایدردی...

صوک بهارک حلونده برکون زورز شاتویه کیرمک ایچون آغیل طرفنده کی قونک اوکنه مواصلت وخیلی زمان مارینک ورودینه انتظار ایلدیکی حالد کیمه بی کورمه نیجه مراق ایتمک ورفلاکت خبری ایشیده جکی ظننده بولمغه باشلادی. بولیدینی بری ترک ایدرک ایلرویه طوغری کیتمکده ایکن دیوارک دیگر جهتدن مارینک کال تأثر وتلاشله کندوسنه طوغری کلدیکنی وقوبی آجدیغنی کوردی...

زورزک یکدیگرنی توالی ایدن تصدیقات واستجواباته قارشو ماری اقریاسنک «نیس» ده مقیم محوجه سی موسیو «قورتی» نلک یانته کیتمک اوزره تدارکاتده بولندقلرینی بالیسان طول مدت بومفارقیدن طولانی متأثر اولدیغنی اتیان ایلدی. عجبا بری برینی نه وقت کورمه بیله چکلردی؟ ماری بوسوزلری بیتریر بیتیرمز علاوه موسیو دوله نوبلارک دالما زورز علیهنده بوسوزلری سولیدیکنی بیان ایتدی:

— بدبخت والده! کل ده اوغلنک درجه سفالنتی کور. ناز ونعم ایچنده بیسوتدیکنک اوغلوک بوکون بر سر میرد. اتمک پاره سنک تدارکندن عاجزد.

ماری شدید المأل اولان بوسوزلری بالئکر اراغلامغه باشلادی. زورز ایسه موسیو بله نوبلارک صرف ایتدیکی بوسوزلری کوش دفته آلیه رق؛ کنج قزک دیزلری آره سه صوقیله رق حرارتلی دوداقلرینی مارینک اللرینه دوداقلرینه وضع ایتدی.

آجی سوزلری ایشیدن بدبخت دلی قانلی بو حالدن بک زیاده بیله نمون ایدی...

هرایکسنکده عشق و محبتک انجلا سازی بولیدینی آن رنگ حرته تبدل ایتمش ایدی.

وقت افتراقی معان ساعت صوک ضربه سی چالیدینی زمان ماری دیدی که:

— زورز یکدیگر مزدن آیریلیم. سکا مکتوب یازهرم. غیوبتم زمانسنده مادام که سن بی سوه یورسک. هر نه قدر چشمان محبت فشانک کوزلر مه معطوف اولیه جق ایسه ده محبت وعشقم جایگیر قلب زارک اوله جقندن متأثر اوله. بی ائی دیکهله: سکا اولدنده بایدیغ اوزره امر ایدم یورم. بکا دالما اطاعت ایتملی. شمدی کندیکه برصنعت اتخاذا ایلملی سک. مستعد مقتدرسک. ذکا و فطانتک سی مرفها کچکدیرمکه مساعدر. اگر سن ابراز غیرت واتخاذا صنعت ایده جک اولورسک بنده سکا انفاذ وعد ایدرم.

— امرکه اطاعت ایده جکم. فقط صداقت و محبتی دریش تفکیره آله رق بی دالما سو! اونوته!

ماری قسوپارمش اولدینی بر چیچکه دوداقلرینی قوندیردی. مقدمه نشان اوله رق چیچکی معشوقنه اوزاندی. بونک اوزرینه ایکی کنج یکدیگرندن آرلدی.

دلی قانلی غیر متحرک اوله رق قبالی اولان قبونک اوکنده برمدت طورودی. ماری نلک آرقه سنندن باقه قالدی. کلیر امیدنده بولندی. امیدینک خیال اولدیغنی اکلادی. صوک بهارک بروقت شامنده کونش کال حزنله عالمه وداع ایتدیکی وازهار و اشجارک صوک شمعاه قارشو معطوف بولیدینی صره ده؛ روزکارک ازهار و شکوفه زارک رایحه طیبه لرینی اطرافه نشر ایلدیکی ومرغان خوش الحانک اسوات روح بخشالرینی عیوقه چیقاردینی انشاده زورز متفکر بولیدینی حالد بهارس یوالی تعقیب ایدم یوردی.

